

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1975.

INI>EX.

Projet de Loi 3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. - Dépenses courantes :

- Section I. - Dépenses de Cabinet du Ministère de l'Agriculture 6
- Section II. - Ministère de l'Agriculture proprement dit 6
- Section III. - Recherche scientifique 10

Titre II. - Dépenses de capital :

- Section II. - Ministère de l'Agriculture proprement dit 14
- Section III. - Recherche scientifique 16

PROGRAMME JUSTIFICATION

Titre I. - Dépenses courantes :

- Section I. - Dépenses de Cabinet du Ministère de l'Agriculture 19
- Section II. - Ministère de l'Agriculture proprement dit 19
- Section III. - Recherche scientifique 23

Titre II. - Dépenses de capital :

- Section II. - Ministère de l'Agriculture proprement dit 25
- Section III. - Recherche scientifique 25

Annexe: 27

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1975.

INHOUDSTAFEL.

Onwerp van wet 3

WETSTABEL.

Titel I. - Lopende uitgaven :

- Sectie I. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw 7
- Sectie II. - Eigenlijk Ministerie van Landbouw 7
- Sectie III. - Wetenschappelijk onderzoek 11

Titel II. - Kapitaaluitgaven :

- Sectie II. - Eigenlijk Ministerie van Landbouw 15
- Sectie III. - Wetenschappelijk onderzoek 17

VERANTWOORINGSPROGRAMMA.

Titel I. - Lopende uitgaven :

- Sectie I. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw 19
- Sectie II. - Eigenlijk Ministerie van Landbouw 19
- Sectie III. - Wetenschappelijk onderzoek 23

Titel II. - Kapitaaluitgaven :

- Sectie II. - Eigenlijk Ministerie van Landbouw 25
- Sectie III. - Wetenschappelijk onderzoek 25

Bijlage: 27

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Agriculture et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ. ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

I. - Ajustements des crédits.

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I - Dépenses courantes et au Titre II - Dépenses de capital du budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1975, sont ajustés suivant les données ci-après du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de:

(En milliers de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BEGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Landbouw en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën, en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

I. - Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel 1 - Lopende uitgaven en onder de Titel II - Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1975, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van:

(In duizenden francs.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits dissociés — Vrijstaande kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten	
TITRE I. Dépenses courantes.				TITEL I. Lopende uitgaven.
Crédits supplémentaires de l'année courante.	99 650	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	308238	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures.	11257	—	—	Bijkrediet voor vroegere jaren.
TITRE II. Dépenses de capital.				TITEL II. Kapitaaluitgaven.
Crédits supplémentaires de l'année courante.	78830	75000	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	191	75000	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures.	29'38	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. - Dispositions diverses.

Art. 2.

Peuvent être imputées à concurrence de 112 000 000 de francs, sur les engagements autorisés par l'article 8 de la loi du 12 janvier 1975 contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1975, des obligations contractées en 1974 par le Ministre de l'Agriculture.

II. - Diverse bepalingen.

Art. 2.

Op de vastleggingen toegelaten bij artikel 8 van de wet van 12 januari 1975 houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1975 mogen tot beloop van 112 000 000 frank, verbintenissen aangerekend worden die door de Minister van Landbouw in 1974 werden aangegaan.

Art.3.

les engagements autorisés par l'article 8, deuxième alinéa, de la loi du 12 janvier 1975 contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1975, sont augmentés de 615 000 000 de francs.

Art.4.

Le traitement de M. De Bruycker, J., A., C., dont la promotion au grade d'ingénieur en chef-directeur a été annulée par l'arrêt n° 17.074 du 13 juin 1975 du Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} novembre 1971 au 19 novembre 1974 inclus.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

Art. 5.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art.6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des finances,

W. DE CIERCQ.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. LAVENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Art. 3.

De vastleggingen toegelaten door artikel 8, tweede lid, van de wet van 12 januari 1975 houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1975, worden verhoogd met 615000000 frank.

Art.4.

De wedde van de heer De Bruycker, J., A., C; wiens bevordering tot de graad van hoofdingenieur-directeur vernietigd werd door het arrest n° 17.074 van 13 juni 1975 van de Raad van State, wordt behouden voor de periode van 1 november 1971 tot en met 19 november 1974.

Die bepaling heeft geen uitwerking ten aanzien van de bevordering in graad en in wedde van de betrokkene.

Art. 5.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art.6.

Deze wet treedt in werking de dag van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE.

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CIERCQ.

De Minister van Landbouw,

A. LAVENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE 1. -- DEPENSES COURANTES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés - Niet gesplitste kredieten				
		Crédits alloués pour 1975 Kredieten verleend voor 1975	Crédits supplémentaires années courantes Bijkredieten IOPE11d jaar	Réductions Yerminderingen	Crédits proposés pour 1975 Kredieten voorgesteld voor 1975	Crédits supplémentaires années antérieures Bijkredieten vroegere jaren
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section I.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Agriculture.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

S 2. Achat de biens non durables
et de services.

12,13	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	3200	—	153	307	—
12,20	Frais de fonctionnement du Cabinet ...	5200	153	—	5353	24
Totaux pour le S 1.			153	153		24
Totaux pour le chapitre I.			153	153		24
Totaux pour la section I. - Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture.			153	153		24

Section II.

Ministère de l'Agriculture :
proprement dit.

CHAPITRE J.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

S 1. Salaires et dépenses sociales.

11,03	Rémunérations du personnel administratif et en disposition, etc. ...	896100	75	—	896175	—
11,04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ...	21400	581	—	21981	—
Totaux pour le S 1.			656	—		—

S 2. Achat de biens non durables
et de services.

12,01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. ...	11200	125	—	11325	—
12,02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. ...	24600	2103	—	26703	2
12,03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. ...	32860	504	—	33364	1
12,05	Fournitures de bureau, etc. ...	7000	1000	—	8000	86
12,10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ...	58100	1053	—	59153	1
12,13	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	59200	—	2317	56883	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. - Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastlegingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Yermin- deringen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aan- vullingen	Réductions — Yermin- deringen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie I.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Landbouw.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

1. Oprijde uitgaven
voor voeding en diensten.

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en diensten.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—

Huur van onroerende goederen, enz. ... 12,13

Werkkosten van het Kabinet ... 12,20

Totalen voor S 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie I. - Kabinetsuitgaven van
de Minister van Landbouw.

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie
van Landbouw.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

1. Onroerende goederen
voor ~ en diensten.

S 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldijdingen van het actief en ter beschikking
gesteld personeel, enz. ... 11,03

Allerhande toeslagen aan het Rijkspersoneel ... 11,04

Totalen voor S 1.

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Erlonen van advocaten en geneesheren, enz. ... 12,01

Water, stroom, gas en elektriciteit, enz. ... 12,02

Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. ... 12,03

Bureaubenodigheden, enz. ... 12,05

Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. ... 12,10

Huur van onroerende goederen, enz. ... 12,13

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

An.	LIBELIES	Crédits non dissociés. - Niet gesplitste kredieten				
		Crédits alloués pour 1975 Kredieten verleend voor 1975	Crédits SUPPLÉ-1 mentaires année courante Bijkredieten lopend jaar	Réductions Verminderingen	Crédits proposés pour 1975 Kredieten voorgesteld voor 1975	Crédits supplémentaires années antérieures Bijkredieten voorgaare jaren
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
12.28	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la Loi du 28 décembre 1967, etc.	80500	—	—	80500	5548
12.31	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, etc.	40100	—	—	40100	3
12.32	Indemnités dues aux vétérinaires, etc.	48900	—	—	48900	3835
12.40	Participation du Département à des foires, etc.	875	—	150	725	—
	Totaux pour le S 2.		4785	2467		9476
	Total pour le chapitre I.		5441	2467		9476

CHAPITRE 111.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR D'AUTRES SECTEURS.

Subventions aux associations

32.20	Subventions aux chambres et sociétés provinciales d'agriculture, etc.	1800	—	300	1700	—
32.22	Subventions pour jardins d'essais	5000	—	100	4900	—
32.3	Subsidés pour des concours, etc.	400	—	70	330	—
32.30	Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovines, etc.	224100	—	—	224100	103
32.34	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail	117000	3900	—	117600	4921
32.53	Subsidés aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait, etc. ...	64600	—	—	64600	2915
32.55	Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.	38700	3796	—	42496	—
	Totaux pour les articles 32.		7696	270		7939
	Totaux pour le chapitre M.		7696	270		7939

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et institutions à caractère d'entreprise

41.51	Crédits à verser au fonds agricole, etc. ...					
	5. Contribution financière de la Belgique au fonds européen d'Orientation et de Garantie Agricole (C.F.E.O.G.A.)	820000	—	100000	720000	—
41.54	Subvention au profit du Fonds agricole, etc. ...	500000	—	200000	300000	—
	Totaux pour les articles 41.		—	300000		—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. -- LOPENDE LIJTGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	An.
Crédits d'engagement.			Crédits d'ordonnancement				
—			—				
Vasr/eflJ(illll,skrcdicrlll			Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

---	---	---	---	---	---	Uitruaaven voornvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wer van 28 december 1967, enz.	12.28
---	---	---	---	---	---	Uitruaaven van alle aard in verband met de ontsmetting, enz.	12.31
---	---	---	---	---	---	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.	12.32
---	---	---	---	---	---	Deelneming van her Departement aan [aarbeurzen, enz.	12.40
						Totalen voor S 2.	
						Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Subsidies iwt bedrijven.

---	---	---	---	---	---	Toelagen aan de provinciale landbouwkamers en -maatschappijen, enz.	32.20
---	---	---	---	---	---	Toelagen voor proeftuinen, ...	32.22
---	---	---	---	---	---	Toelagen voor prijskampen, enz., ...	32.23
---	---	---	---	---	---	Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rondveerassen, enz.	32.30
---	---	---	---	---	---	Toelagen voor de verbanden voor verzekeringen, ...	32.34
---	---	---	---	---	---	Toelagen voor de provinciale comités voor de kwaliteitsbeoordeling van de melk, m.z.	32.35
---	---	---	---	---	---	Toelagen aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, m.z.	32.36
						Totalen voor de artikelen 32.	
						Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten iwt fondsen
en zonder bedrijfskapitaal.

---	---	---	---	---	---	Kredieten te storren in het Landbouwfonds, enz.	41.51
---	---	---	---	---	---	Financiële bijdrage van België in het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.).	
---	---	---	---	---	---	Toelagen ten gunste van het Landbouwfonds, enz.	41.54
						Totalen voor de artikelen 41.	

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

		Crédits non dissociés. — Niet gesplitste kredieten				
Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour — Kredieten verleend voor 1975	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderd	Crédits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten voorgaande jaren
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	

Tramens de revenus aus provinces,
communes et orRouSmeassimilés.

43.20
("OUII.")

Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de cur~ de cours d'eau Don naites de 1^{re} catégorie

Torax pour l'article 43.

rotaux pour le chapitre IV.

CHAPITRE or,

DIVERS.

01.01

Crédit PIOWisibUIdestiné à couvrir, r-ri tout
te budtCl, lei cha- r-lran de l'au-Cil-
arion, émruclle l'indice des prix à b
comarion, y de b pro(.,..IIIUIIUnediale
et de foara d'm mois SIpllementaire
d'Illoc4:ons familiales a" persomel réu-
lral par l'Ét... ..

Totaux pour le chapitre Ol.

TOLauX pour b section. IL - Ministère de
1'~IL\UC... proprement dir.

Section UI.

Recherche scientifique.

CHAPITRE J.

DERENSESDE CONSOMMANON.

~~Dipancs~~ coalllltCS pour bicas ft scniccs..

S 1. s.Jaires, et c:HarRessocialct.

11.0J

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. 33 33 33 33 33 33 33 33

Totaux pour le S 1.

S 2. Achat de biens DOD durables
et de services.

12.02

ÜÜ, vapeur, ftaZ et éternité, etc.

12.03

Dépenses d'entretien de locaux, cre... ..

12.04

Combustibles solides et liquides, etc..

t2.05

Fournitures de bureau, etc..,

12.09

Utilisation de véhicules automoteurs, etc.

12.10

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.

12.13

Loyer des biens immobiliers, etc.

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre 1.

(In duizendranken frank.)

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. - Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastlegingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		
						(14)	(15)

Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee samenhangende lichamen.

Staatsaandeel, bij toepassing van de wet van
15 maart 1950, in de ruimteskosten van
onbevaarbare waterlopen van 1^{ste} categorie,

43.20
(nieuw)

Totale voor artikel 43.

Totale voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Provisioneel krediet tot dekking van de lasten,
voor de hele ~~~~~ voortvloeiend uit
een eventuele stijging van het indicatief
der consumptieprijsen uit de sociale pro-
grammatie en uit het toekennen vtm een
bijkomende maand kinderbijslag aan het
door het Rijk bezoldigd personeel.

01.01

Totale voor hoofdstuk 01.

Totale voor sectie U. - Rijksministerie
van Landbouw.

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK : L

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven voor het onderhoud van de dienst.

§ 1. Lopende sociale lasten.

Bezoldigingen aan het actief en ter ~~~~~
~d personeel, enz.

11.03

Totale voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame, termijn-
leningen van de dienst.

Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. ...

12.02

Onderhoud van ~~~~~ V38 lokalen, enz. ...

12.03

Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. ...

12.04

Bureaubehoeften, cozz. ...

12.05

Uitgaven in verband met het gebruik van
motorvoertuigen, enz.

12.09

Allerhande verordeningen aan het Rijksper-
soneel, cozz.

11.10

Huur van onroerende goederen, cozz.

12.13

Totale voor § 2.

Totale voor hoofdstuk I.

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. -- Niet gesplitste kredieten				
		Crédits alloués pour 1975 Kredieten uerleend uoor 1975	Crédits supplémentaires année courante Bijkredieten lopend jaar	Réductions Verminderiugen	Crédits proposés pour 1975 Kredieten voorgesteld voor 1975	Crédits supplémentaires années antérieures Bijkredieten vroegere jaren
III	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CHAPITRE m.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

J-4.81	Cotisation à ou pour d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales, C.I.C.,	1 100	74	—	1174	—
	Totaux pour l'article J-4.		74	—		—
	Totaux pour le chapitre III.		74	—		—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de l'Etat aux fonds et institutions à caractère d'entreprise.

4.80	Subventions à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture, C.I.C.,	324500	24665	—	349165	—
	Totaux pour l'article 4.80.		24665	—		—
	Totaux pour le chapitre IV.		24665	—		—
	Totaux pour la section III. Recherche scientifique.		28167	5148		3379
	Totaux pour le Titre I. -- Dépenses courantes.		99650	308211		21257

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. - Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art;
Crédits d'engagement — Vastlegingskredieten			Crédits d'ordonnement — Ordonneringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aan- 11111111(en	Réductions — Verminder- ingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aan- 11111111(CII	Réductions — Verlind- de T; ZK, Cn		
(S)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Bijdrage aan of aandeel in de werkkosten
van diverse internationale organisaties, enz.

34.81

Totalen voor artikel 34.

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
zonder bedrijfskarakter.Subsidies aan het Instituut tot Aanmoediging
van het Wetenschappelijk Onderzoek in
Nijverheid en Landbouw, enz.

41.40

Totalen voor artikel 41.

Totalen voor hoofdstuk IV.

Totalen voor sectie III. — Wetenschappelijk
Onderzoek.

Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

(En milliers de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés. - Niet gesplitste kredieten				
		Crédits alloués pour 1975 Kredieten verleend voor 1975	Crédits supplémentaires année courante Bijkredieten lopend jaar	Réductions Yerminderingen	Crédits proposés pour 1975 Kredieten voorgesteld voor 1975	Crédits supplémentaires années antérieures Bijkredieten vroeger jaren
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section II.

Ministère de l'Agriculture
proprement dit.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DÉMÉNAGEMENT D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.30	Indemnités pour délocation de locaux, etc. ...	212400	75000	—	287400	29 891
	Totaux pour le chapitre V.		75000	—		29 891

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
au profit de la construction
et d'installations sociales.

63.20	Subsidés aux pouvoirs subordonnés pour les travaux de voirie et d'hydraulique agricole, soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture ...	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI.		—	—		—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (Caws),

Construction de routes
et de travaux hydrauliques.

73.20	Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, etc. ...	—	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---	---

Achat de biens meubles durables.

704.01	Achat de machines, etc. ...	3400	—	—	3400	—
74.03	Achat de mobilier, etc. ...	5733	2130	—	7863	—
	Totaux pour les articles 7-4.		2130	—		4
	Totaux pour le chapitre VII.		2130	—		—

CHAPITRE OJ.

DIVERS.

Opérations internes.

03.50	Avaries permanentes, etc. ...	—	506	—	500	—
	Totaux pour le chapitre OJ.		506	—		—
	Totaux pour la section II. - Ministère de l'Agriculture proprement dit.		77630	—		29895

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. -- KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. - Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
Vastlegingskredieten			Ordonnancingskredieten				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
(S)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie
van landbouw.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermoensoverdrachten aan bedrijven.

Verminderingen voor het afmaken van dieren, enz. 51,30

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Voor de realisatie van
aan de openbare werken
en daarmee verband houdende werken.

Toelagen aan de onderaannemers voor
aan het toezicht van het Ministerie van
Landbouw onderworpen werken in ver-
band met de landbouwwerken en de water-
huishouding. 63,20

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (avdel.).

Aankoop van
en werkmaterieel.

Uitvoering van werken omvattende
door de Staat krachtens artikel 10 van de
wet van 28 december 1967 betreffende de
aankoop van werkmaterieel, enz. 73,20

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, enz. ... 74,01

Aankoop van meubilair, enz. ... 74,03

Totalen voor de artikelen 74.

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

DIVERSEN.

Interne verrichtingen.

Permanente voorschotten, enz. ... 0350

Totalen voor hoofdstuk VIII.

Totalen voor sectie II. -- Eigenlijk Ministerie
van Landbouw.

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

(En milliers de francs.)

An.	LIBELLES	Crédits non dissociés. - Niet gesplitste kredieten				
		Crédits alloués pour 1975 Kredieten verleend voor 1975	Crédits supplémentaires année courante Bijkredieten lopend jaar	Réductions Ycmindingen	Crédits proposés pour 1975 Kredieten voorgesteld voor 1975	Crédits supplémentaires années antérieures Bijkredieten vroegere jaren
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

7.01	Achat de machines, etc.	2600	—	—	2600	41
7.02	Achat de mobilier, etc.	14.400	—	192	14.208	—
7.04	Achat de matériel de transport	2000	1200	—	3200	2
	Totaux pour le chapitre VII.		1200	192		43
	Totaux pour la Section III.		1200	192		43
	Totaux pour le Titre II. - Dépenses de capital.		78830	192		29938
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture (Titre I et II).		178480	308430		51195

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitte kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastlegingskredieten</i>			Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnankingskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (8)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (9)	Réductions — <i>VerminderinKen</i> (10)	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (11)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (12)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (13)		

Wetenschappelijk onderzoek.

INVESTERINGEN (OVIEL),

Aankoop van machines, enz.	74.01
-----------------------------------	-------

Aankoop van meubilair, eaz,	74.03
------------------------------------	-------

Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
--	-------

Toralen voor hoofdstuk VD.

Touleu voor sectie M. -
Wetenschappelijk onderzoek.

Totale voor Titel n. - Kapitaaluitgaven.

Totale voor het Ministerie van Landbouw
(Titels I en M,

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 7 octobre 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. LAVENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 7 oktober 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Landbouw,

A. LAVENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ART. 2 DU PROJET DE WL.

La procédure suivie par le Fonds d'investissement agricole en matière d'engagements a eu pour conséquence que les obligations contractées à la fin de 1974 n'ont pu être enregistrées qu'en 1975 par le contrôleur des engagements.

L'article 4 du projet de loi tend à la régularisation de cette situation.

ART. J DU PROJET DE WL

Des autorisations supplémentaires s'avèrent indispensables pour le Fonds d'investissement agricole, compte tenu des engagements 1974 et de l'augmentation du coût des investissements dans le secteur agricole.

ART. 4 DU PROJET DE WL

Cet article tend à éviter le mouvement du traitement payé à un fonctionnaire pour la promotion au grade d'ingénieur en chef-directeur et à être annulée par le Conseil d'Etat.

La promotion avait été conclue par le 1^{er} novembre 1971. Depuis le 10 novembre 1974, le fonctionnaire intéressé est en congé sursis pour exercer une mission auprès d'une institution pluri-étatique.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Agriculture.

Arr. 12.13. — Loyn des biens immobiliers, etc.

Réduction: 153000 francs.

Réduction possible suivant les données les plus récentes de la Régie des Bâtimens.

Arr. 12.20. — Frais de (Maintenance) du Cabinet.

A. — Crédit supplémentaire: 153000 francs.

Auamenwion des frais de téléphone	...	...	F	78000
HaUSICdes prix du papier et des impressions	...	...		75000
Total	...	...	F	153000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 24000 francs.

Créance introduite tardivement.

Section II.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

Arr. 11.03. — Rémunérations du personnel à l'emploi et de disponibilité, etc.

Crédit supplémentaire: 75000 francs.

Désignation d'un attaché agricole et de deux attachés agricoles adjoints supplémentaires.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ART. 2 VAN HET WETSONTWERP.

De door het Landbouwinvesteringsfonds gevolgde procedure inzake vastleggingen heeft tot gevolg gehad dat de einde 1974 aangegane verbintenissen eers in 1975 door de controleur der vastleggingen konden geregistreerd worden.

Artikel 4 van het wetsontwerp beoogt de regularisatie van die toestand.

ART. 3 VAN HET WETSONTWERP.

Voor het Landbouwinvesteringsfonds blijken bijkomende vastleggingsmachtigingen noodzakelijk, rekening gehouden met de vastleggingen 1974 en de stijgende investeringskosten in de landbouwsector.

ART. 4 VAN HET WETSONTWERP.

Dit artikel strekt ertoe de terugvordering te vermijden van de wedde betaald aan een ambtenaar wiens bevordering tot de graad van hoofd-ingenieur-directeur door de Raad van State vernietigd werd.

De bevordering werd verleend met ingang van 1 november 1971. Sedert 20 november 1974 is de betrokken ambtenaar mer verlof zonder wedde om bij een parastatale instelling een opdracht te vervullen.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw.

Arr. 12.13. — Houding van onroerende goederen, enz.

Vermindering: 153000 frank.

Mogelijke vermindering volgens de meest recente gegevens van de Regie der Gebouwen.

Arr. 12.20. — Winkingskosten van het Kabinet.

A. — Bijkrediet: 153000 frank.

Verhoging van de telefoonkosten	...	...	...	F	78000
Stijging van de prijzen van het papier en het drukken	...	...	...		75000
Totaal	...	...	...	F	153000

B. — Bijkrediet
begrotingsjaren: 24000 frank.

Laattijdig ingediende schuldverzoeken.

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het personeel en ter beschikking gesteld personeel, enz.

Bijkrediet: 75000 frank.

Aanstelling van een bijkomende landbouwartaché en van twee bijkomende adjunct-landbouwanachés.

Arr. 11.04. - Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.

Crédit supplémentaire: 581000 francs.

Augmentation de l'allocation aux membres du jury pour la délivrance du certificat de capacité en sylviculture	F	31000
Désignation d'un attaché agricole et de deux attachés agricoles adjoints supplémentaires		550000
Total	F	581000

Art. U.O.I. - Honoraires des avocats et des médecins, etc.

Crédit supplémentaire: 500 000 francs.

Nombre de réunions du Conseil supérieur de l'Agriculture inférieur à celui initialement prévu	F	75000
Désignation d'UD attaché agricole et de deux attachés agricoles adjoints supplémentaires		+ 200 000
Total	F	+ 500 000

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz, et électricité, etc.

A. - Crédit supplémentaire: 2 101 000 francs.

Augmentation des frais de téléphone	F	2002000
Ayquant à un contrat de location mettant l'entretien d'un locataire à charge du Département		26 000
Département d'un attaché agricole et de deux attachés agricoles adjoints supplémentaires		75000
Total	F	1103000

B. - Crédit supplémentaire:
années budgétaires antérieures: 2000 francs.

Crédit supplémentaire: 2000 francs.

Art. 12.03. - Dépenses de fonctionnement, etc.

A. - Crédit supplémentaire: 501 000 francs.

Admission d'extinction supplémentaire, suite du rapport de la Commission interministérielle de l'Industrie	F	+ 17000
Formulaires Douzeaux (subsidia combustibles)		+ 17000
Charges agricoles, compte tenu des dépenses liées à la hausse des prix		+ 310000
Département d'un attaché agricole et de deux attachés agricoles adjoints supplémentaires	F	150000
Total	F	501000

B. - Crédit supplémentaire:
années budgétaires antérieures: 1 000 francs.

Crédit supplémentaire: 1 000 francs.

Art. 12.05. - Matériel de bureau, etc.

A. - Crédit supplémentaire: 1 000 000 francs.

Hauteur des prix du papier et des frais d'impression au-delà des
prévisions.

B. - Crédit supplémentaire:
années budgétaires antérieures: 116000 francs.

Crédit supplémentaire: 116000 francs.

Art. 12.10. - Indemnités généralement quelconques
au personnel de l'Etat, etc.

A. - Crédit supplémentaire: 1 053 000 francs.

Augmentation de l'indemnité d'habillement des agents des Eaux et Forêts	F	666 000
--	---	---------

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.

Bijkrediet: 581000 frank.

Verhoging van de toelage voor de leden van de examen- commissie voor de aflevering van het bekwaamheids- getuigschrift in de bosbouw	F	31000
Aanstelling van een bijkomende landbouwwacht en van twee bijkomende adjunct-landbouwwachten		550000
Totaal	F	581000

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.

Bijkrediet: 500 000 frank.

Lager aantal vergaderingen van de Hoge Landbouw- raad dan aanvankelijk werd voorzien	F	75000
Aanstelling van een bijkomende landbouwwacht en van twee bijkomende adjunct-landbouwwachten		+ 200 000
Totaal	F	+ 500 000

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.

A. - Bijkrediet: 2 103 000 frank.

Verhoging van de telefoonkosten	F	2002000
Bijakte bij een huurcontract waardoor het onderhoud van een lift en lasse van het Departement komt		26000
Aanstelling van een bijkomende landbouwwacht en van twee bijkomende adjunct-landbouwwachten		75000
Totaal	F	2103000

B. - Bijkrediet:
vroegere begrotingsjaren: 2 000 frank.

Laattijdig ingediende schuldverzoeken.

Art. 12.03. - Onderhouds uitgaven vtn lokale, enz.

A. - Bijkrediet: 501 000 frank.

Aankoop van bijkomende brandstoffen ingevolge een verslag van de Interministeriële Brandcommissie	F	+ 17000
Nieuwe formulieren (toelagen brandstof kosten)		+ 17000
Herziening van de uitgaven voor de land- bouwwachten, rekening houdend met de werkelijke uitgaven 1974 en de prijsstijgingen in het buitenland		+ 320000
Aanstelling van een bijkomende landbouwwacht en van twee bijkomende adjunct-landbouwwachten	F	150000
Totaal	F	501000

B. - Bijkrediet:
vroegere begrotingsjaren: 1 000 frank.

Laattijdig ingediende schuldverzoeken.

Art. 12.05. - Billen van vergoeding, enz.

A. - Bijkrediet: 1 010 000 frank.

Stijging, boven de vooruitzichten, van de papieren en de druk-
kosten.

B. - Bijkrediet:
vroegere begrotingsjaren: 86 000 frank.

Laattijdig ingediende schuldverzoeken.

Art. 12.10. - Alleen vergoeding
aan het Rijkspersoneel, enz.

A. - Bijkrediet: 1 053 000 frank.

Verhoging van de kledijvergoeding, voor de personeels- leden van Waters en Bossen	F	666000
--	---	--------

Désignation d'un attaché agricole et de deux attachés agricoles adjoints supplémentaires.	387000
Total	F 1053000

B. — Crédit supplémentaire.
années budgétaires antérieures: 1 000 francs.

Créance introduite tardivement.

Art. 12.13. — Loyer des biens immobiliers, etc.

Réduction: 2317000 francs.

Augmentation des loyers et impositions afférents aux locaux occupés par certains attachés agricoles à l'étranger.	F + 45000
Désignation d'un attaché agricole et de deux attachés agricoles adjoints supplémentaires.	+ 63000
Réduction possible suivant les données les plus récentes de la Régie des Bâtimens.	-2425 000
Total	F -2317000

Art. 12.28. — Dépenses dicoult de l'am'li'ctio" des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967, etc.

Crédit supplémentaire.
années budgétaires antérieures: 5548000 francs.

Devx cntreprises de travaux de 1913 n'ayant pu être terminées avant la fin de 1914.	F 3926500
Travaux exceptionnels de curage et d'entretien de cours d'eau rendu nécessaires par les mauvaises conditions.	1621 500
Total	F 5548000

Art. 12.31. — Dépenses de l'Etat relatives à la défense, etc.

Crédit supplémentaire.
années budgétaires antérieures: 3 000 francs.

Créance introduite tardivement.

Art. 12.32. — Irrigations des milieux agricoles, etc.

Crédit supplémentaire.
années budgétaires antérieures: 3835000 francs.

Créances 1913 introduites tardivement.	260500
Créances 1974 de pollution payées en raison de l'insuffisance du crédit.	3574500
Total	F 3835000

Art. 12.40. — Participation du Département à des foires, etc.

Réduction: 150 000 francs.

Suppression de la participation à l'exposition du Neerhof à Gaod.

Art. 32.20. — Subventions aux chambres et sociétés provinciales d'agriculture, etc.

Réduction: 100 000 francs.

Alignement sur les interventions 1914.

Art. 32.22. — Subventions pour l'entretien d'essais.

Réduction: 100 000 francs.

Suppression de la subvention pour l'analyse foliaire.

Art. 32.23. — Subsidies pour des concours, etc.

Réduction: 70 000 francs.

Limitation des subventions aux manifestations à caractère national.

Aanstelling van een bijkomende landbouwattaché en van twee bijkomende adjunct-landbouwattachés.	387000
Totaal	F 1053000

B. — Bijkrediet
vroegere begrotingsjaren: 1 000 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

Art. U.13. — Huur van onroerende goederen, enz.

Vermindering: 2317000 frank.

Verhoging van de huurprijzen en belastingen voor lokalen bezet door sommige landbouwarrachés in het buitenland.	F + 45000
Aanstelling van een bijkomende landbouwattaché en van twee bijkomende adjunct-landbouwanachés.	+ 63000
Mogelijke vermindering volgens de meest recente gegevens van de Regie der Gebouwen.	-2425 000
Totaal	F -2317000

Art. 12.28. — Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967, enz.

Bijkrediet
vroegere begrotingsjaren: 5 548 000 frank.

Twee werkzaamheden van 1973 die niet vóór einde 1914 konden voltooid worden.	F 3926500
Buitengewone werken voor ruiming en onderhoud van wampolen noodzakelijk wegens de slechte weersomstandigheden.	1621500
Totaal	F 5548000

Art. 12.31. — Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, enz.

Bijkrediet
vroegere begrotingsjaren: 3 000 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Art. 12.32. — Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.

Bijkrediet
vroegere begrotingsjaren: 3 835 000 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen 1973.	F 260500
Schuldvorderingen 1914 die niet kunnen betaald worden wegens de onroerbaarheid van het krediet.	3574500
Totaal	F 3835000

Art. 12.40. — Deelname van het Departement aan jubileum, enz.

Vermindering: 150 000 frank.

Wegvallen van de deelname aan de toeristische tentoonstelling van het Neerhof te Gaod.

Art. 32.20. — Toelagen aan de provinciale landbouwkamers en -commissies, enz.

Vermindering: 100 000 frank.

Aanpassing aan de russenkordsten 1914.

Art. 32.22. — Toelagen voor proeven.

Vermindering: 100 000 frank.

Afschaffing van de roelagen voor bladanalyse.

Art. 32.23. — Toelagen voor prijskampen, enz.

Vermindering: 70 000 frank.

Beperking van de subsidies tot de manifestaties met nationaal karakter.

Art. 01.01. -- *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales aux personnel rétribué par l'Etat.*

Crédit supplémentaire: 58 193 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'index intervenues dans le courant de l'année 1975 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1975.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois d'août 1975 à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provision sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

Section III.

Ressources scientifiques.

An. II.OJ. -- *Umsatzsteuer des öffentlichen Dienstes*

Riduction: 14 000 000 francs.

Transféré à l'article 41.40 du crédit inscrit pour l'Institut pour la culture du peuplier qui, en raison des formalités administratives à remplir, ne pourra être effectivement repris par le Département qu'à partir de 1976.

An. 12.02. -- *Einzelne, gr. d. Industrie, de.*

A. -- *Crédit supplémentaire: 1 851 000 francs.*

Hauts des frais de téléphone ..	...	...	...	...	F	100 000
Révision des autres dépenses couvertes par l'article,						
compte rendu des dépenses réelles de 1974 et de la hausse						
des prix ..	...	...	...	...	...	175 100
Total ..						F 1 851 000

B. -- *Crédit supplémentaire: 1 953 000 francs.*

Crédits, imputés tardivement ..	...	...	...	...	F	33 100
Crédits attribués en raison d'un litige avec la Régie	...	...	...	...	...	302 200
des Bâtiments ..	...	...	...	...	...	161 700
Crédits n'ayant pu être imputés en raison de l'épuisement du crédit 1974 ..	...	...	...	...	...	161 700
Total ..						F 1 953 000

An. 12.03. -- *Dépenses d'entretien de 100 000 U.S.*

A. -- *Riduction: 345 000 francs.*

Transféré à l'article 41.40 du crédit inscrit pour l'Institut pour la culture du peuplier qui, en raison des formalités administratives à remplir, ne pourra être effectivement repris par le Département qu'à partir de 1976.

B. -- *Crédit supplémentaire: 617 000 francs.*

Dépenses imprévisibles 1974 du Centre de Recherches agronomiques de Gembloux, en raison notamment des arrosages météorologiques défavorables (achats supplémentaires d'engrais et de produits phytosanitaires, réparations de matériel agricole, réparation d'une chaudière et du système d'arrosage d'une serre, augmentation du coût de la surveillance nocturne des bâtiments).

Art. 01.01. -- *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, uit de sociale programmering en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Bijkrediet: 58 193 000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet is in hoofdzaak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van het jaar 1975 ontstaan zijn en bij het opmaken van de begroting voor het jaar 1975 niet konden worden voorzien.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand augustus 1975 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigde personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisioneel krediet toegevoegd.

De voorgestelde wijziging van het begrotingsartikel beoogt het inschrijven van de drie soorten provisie onder een enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

Section UI.

Wetenschappelijk onderzoek.

Art. 11.03. -- *Bezoldigingen van het actief en de passief*

Vermindering: 3 600 000 frank.

Overheveling naar artikel 41.40 van het krediet uitgetrokken voor het Instituut voor Populierecultuur, dat, wegens de te vervullen administratieve formaliteiten, eerst met ingang van 1976 effectief door het Departement zal kunnen overgenomen worden.

An. 11.02. -- *Wetenschappelijk onderzoek, enz.*

A. -- *Bijkrediet: 1 851 000 frank.*

Stijging van de telefoonkosten ..	...	...	...	...	F	100 000
Herziening van de andere door het artikel gedekte	...	...	...	...	...	175 100
uitgaven, rekening gehouden met de werkelijke uitgaven	...	...	...	...	...	175 100
1974 en de stijging van de prijzen ..	...	...	...	...	...	175 100
Totaal ..						F 1 851 000

B. -- *Bijkrediet: 1 953 000 frank.*

Laattijdig ingediende schuldvorderingen ..	...	...	...	...	F	33 100
Achtereenvolgende schuldvorderingen waarover een betwisting	...	...	...	...	...	302 200
gerezen is met de Regie der Gebouwen ..	...	...	...	...	...	161 700
Schuldvorderingen die niet konden betaald worden	...	...	...	...	...	161 700
wegens de uitputting van het krediet 1974 ..	...	...	...	...	...	161 700
Totaal ..						F 1 953 000

An. 11.03. -- *Onderhoudskosten van de gebouwen*

A. -- *Vermindering: 345 000 frank.*

Overheveling naar artikel 41.40 van het krediet uitgetrokken voor het Instituut voor Populierecultuur, dat, wegens de te vervullen administratieve formaliteiten, eerst met ingang van 1976 effectief door het Departement zal kunnen overgenomen worden.

B. -- *Bijkrediet: 617 000 frank.*

Onvoorzienbare uitgaven 1974 van het Centrum voor Landbouwkundig onderzoek te Gembloux, o.m. wegens de ongunstige weersomstandigheden (bijkomende aankopen van meststoffen en fytofarmaceutische producten, herstellingen van landbouwmaterieel, herstelling van een verwarmingscircuit en het besproeiingssysteem van een serre, verhoging van de kosten voor het nachtelijk toezicht op de gebouwen).

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section II.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

Art. 51.30. -- Indemnités pour abattage d'animaux, etc.

A. -- Crédit supplémentaire: 75 000 000 de francs.

Fièvre aphteuse: épizooties non prévues F 25 000 000
Brucellose bovine: supplément nécessaire pour mener la lutte avec toute l'intensité et la rigueur voulues, afin de ne pas compromettre les résultats acquis. 50 000 000

Total F 75 000 000

B. -- Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 11 891 000 francs.

Créance en matière de peste porcine introduite tardivement F 25 000
Insuffisance du crédit 197. pour l'exécution des plans d'auvainssement en ce qui concerne la brucellose bovine 298 660 000

Total F 298 910 000

Art. 74.01. - Achat de machines, ne.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 4 000 francs.

Créance introduite tardivement.

Art. 74.03. - Achat de mobilier, ne.

Crédit supplémentaire: 213 000 francs.

Supplémentaire, p. suite de l'hausse des prix, pour l'acquisition de deux équipements de fumigation ... F 1 500 000
Achèvement de l'équipement du bureau de l'arraché agricole à Beyrouth et renouvellement du mobilier des bureaux de l'arraché agricole et de l'arraché agricole adjoint à Paris 280 000
Dépense d'un alim agricole et de deux machines motrices adjointes supplémentaires 350 000

Total F 213 000

Art. 03.50. - Avances pour l'achat de machines, etc.

Crédit supplémentaire: 500 000 francs.

Dépense d'achat agricole supplémentaire.

Section M.

Recherche scientifique.

Art. 74.01. - Achat de machines, ne.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 41 000 francs.

Créance introduite tardivement.

Art. 74.03. - Achat de mobilier, etc.

Réduction: 192 000 francs.

Transfert à l'article 140 du crédit inscrit pour l'Institut pour la Culture du peuplier qui, en raison des formalités administratives à remplir, ne pourra être effectivement repris par le Département qu'à partir de 1976.

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw

Art. 51.30. -- Yergoedingen voor het afmaken van dieren, enz.

A. -- Bijkrediet: 75 000 000 frank.

Mond- en klauwzeer: niet voorzienepizootieën ... F 25 000 000
Runderbrucellose: noodzakelijk supplement om de bestrijding met de nodige intensiteit en strengheid door te voeren, ten einde de bekomen resultaten niet in het gedrang te brengen 50 000 000

Totaal F 75 000 000

B. -- Bijkrediet
vroegere begrotingsjaren: 11 891 000 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering inzake varkenspest F 25 000
Kredienekorr 1974 voor de uitvoering van de saneringsplannen waar de runderbrucellose betreft 298 660 000

Totaal F 298 910 000

Art. 74.01. - Aankoop van machines, enz.

Bijkrediet
vroegere begrotingsjaren: 4 000 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair, etc.

Bijkrediet: 213 000 frank.

Noodzakelijk supplement, ingevolge de stijging van de prijzen, voor de aankoop van twee begassingskamers ... F 1 500 000
Voltooiing van de uitrusting van het bureau van de landbouwanaché te Beyrouth en vernieuwing van het meubilair van de bureaus van de landbouwanaché en de adjunct-landbouwanaché te Parijs 280 000
Aanstelling van een bijkomende landbouwanaché en van twee adjunct-landbouwanachés 350 000

Totaal F 213 000

Art. 03.50. - Permissies voor het gebruik van machines, etc.

Bijbediet: 500 000 frank.

Aanstelling van een bijkomende landbouwanaché.

Sectie M.

Wetenschappelijk onderzoek.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, enz.

Bijkrediet
vroegere begrotingsjaren: 41 000 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair, etc.

Vermindering: 192 000 frank.

Overheveling naar artikel 41.40 van het krediet uitgetrokken voor het Instituut voor Populierenteelt dat, wegens de te vervullen administratieve formaliteiten, eerst met ingang van 1976 effectief door het Departement zal kunnen overgenomen worden.

Art. 63.20. - *Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux de voirie et d'hydraulique agricoles soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture.*

Crédit d'engagement supplémentaire:
75000000 de francs.

Transfert de l'article 73.20 augmentant le crédit d'engagement de l'article 63.20 de 281500 000 francs à 356500 000 francs.

Art. 73.20. - *Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, etc.*

Crédit d'engagement:
réduction: 75 000 000 de francs.

Transfert à l'article 63.20 réduisant le crédit d'engagement de l'article 73.20 de 256700 000 francs à 181 700 000 francs.

Art. 74.04. - *khat de moyens de transport terrestres.*

A. - - Crédit supplémentaire: 1 200 000 francs.

Achat d'UD camion pour l'enlèvement de bétail dans le cadre de la lutte contre la fièvre aphteuse.

B. - - Crédit supplémentaire:
an budgetaire antérieur: 2 000 francs.

Montant du solde d'une facture 1974 dont le montant dépasse le crédit disponible par suite d'une adjudication de prix après commande.

Art. 63.20. - *Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken in verband met de landbouwtoegen en de waterhuishouding.*

Bijkomend vastleggingskrediet:
75000000 frank.

Overheveling van artikel 73.20, waardoor het vastleggingskrediet van artikel 63.20 van 281500000 frank verhoogd wordt tot 356500000 frank.

Art. 73.20. - *Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, enz.*

Vastleggingskrediet:
vermindering: 75000 000 frank.

Overheveling naar artikel 63.20, waardoor het vastleggingskrediet van artikel 73.20 van 256 700 000 frank verminderd wordt tot 181700 000 frank.

Art. 74.04. - *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

A. - - Bijkrediet: 1 200 000 frank.

Aankoop van een camion voor het ophalen van vee in het raam van de bestrijding van het mond- en klauwzeer.

B. - - Bijkrediet
vroegere begrotingsjaren: 2 000 frank.

Betaling van het saldo van een factuur 1974, waarvan het bedrag hoger kwam te liggen dan het beschikbaar krediet ingevolge een prijsstijging na bestelling.

ANNEXE.

BIJLAGE.

Liste des décisions du Conseil de cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITRE II.

DEPENSE DE CAPITAL.

(En francs.)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

(In franken.)

Décisions et date Beslissingen en datum	Section et article Sectie en artikel	OBJET BETREFT	Crédits non dissociés Montants (années antérieures) Niet gesplijste kredieten Bedrag (vorige jaren)
N.2.192 29.Vn.1975	Sect. II Art. SUO	Indemnités pour abanage d'animaux. - Vergoedingen voor bet afmakel. [ont dierel/ * *]	29833000